

Language B HL/SL paper 1

Text-handling

CONFIDENTIAL

MARKSCHEME

May 2003

This markscheme is confidential and for the exclusive use of IBO examiners. It is the property of the International Baccalaureate Organization and must not be reproduced, shown or given to any other person without authorization from IBCA.

Essential reading:

Language B guide (April, 1996)
Receiving and marking examination material
Writing reports
Instructions for marking scripts

Forms:

Sample material record form (SMR)
Problem report form (PRF)
Discrepancy report form (DRF1)
Examiner report form (ER)
Examiner claim form (CF1)

1 Text-handling

The format of the paper is similar for both higher level and standard level, though the content differs. The paper includes several written texts. There is a variety of question types. All questions must be answered by the candidates.

2 Marking

2.1 Markschemes

You will receive a copy of the markscheme specific to the examination paper you are marking. Please read this markscheme thoroughly and follow all instructions on how to award points. The answers given in the markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those used in the markscheme, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given. Answers that are partially correct should be marked as indicated in the markscheme. Do not hesitate to discuss any difficulties that may arise regarding the interpretation of the answers with your team leader/principal examiner. Please discuss this when he/she contacts you.

Paper 1

Because of the nature of the questions set in paper 1, the task of marking might be repetitive and mechanical. This can lead to arithmetical errors that may affect the candidate's score. Please be careful in order to avoid this.

2.2 Preparation

Before marking any scripts, please ensure that you

- have carefully read the texts and questions
- have tried to answer the questions, checked them against the markscheme and made a note of any variation
- have corrected several scripts in pencil, as indicated in part 5a section 4.2 of the examiner manual
- wait for your team leader to contact you and communicate to him/her the discrepancies you may have found

It is safe then to start marking confidently. Please remember to review the scripts you have already marked and correct the rest of your allocation using red pen.

2.3 Recording marks

Ensure that you write, next to each item/question, the number of points scored by the candidate. If no points are scored for an item/question, write 0 (zero).

For each page, add up the points scored by the candidate on each question and write the sub-total at the bottom of each page. Add up the subtotals for each page in order to obtain the total points scored by the candidate.

Write the total number of points scored by the candidate at the bottom of the EXAMINER column on the cover of the question paper. The same total should be entered on the appropriate marksheet.

- Higher level maximum number of points = 60
- Standard level maximum number of points = 50

3 Examiner report (ER)

All examiners are required to write a report on the performance of the candidates whose scripts they have marked. In addition to the headings in the *Examiner Manual* **part 2 section B1.6**, in the case of text-handling papers, please provide the following information:

- a list of the questions which in your opinion were (a) easy, (b) difficult, (c) of average difficulty;
- any comments regarding specific questions or types of questions;
- questions that seemed ambiguous or to which unexpected but correct answers were given.
- the difficulties you may have encountered when marking.

This information will facilitate the grade award process.

**MARKSCHEME
BARÈME DES NOTATIONS
RESPUESTAS Y PUNTUACIÓN**

May / Mai / mayo /2003

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel superior**

KOREAN / CORÉEN / COREANO B

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see Examiners' Manual for further details).

Les réponses données dans ce barème des notations contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

S'il y a des indications spécifiques, une partie de la note peut être donnée si la réponse est incomplète.

Dans aucun cas des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent à la communication rendant ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir le Manuel des examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los candidatos han de dar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen al Manual de los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Un point par question sauf indication contraire.
- Cada pregunta tiene un valor de un punto, a menos que se indique algo distinto.

본문 A 는 월간잡지 <<신동아>>의 목차입니다. 본문을 읽고 다음 질문에 대답하세요.

1. 본문은 잡지의 목차입니다. 이 잡지는 몇월달 잡지입니까?

9월

2. ‘비즈니스’편에 쓰여 있는 ‘韓流 대박’이란 무슨 뜻입니까?

중국에서 일고 있는 한국에 대한 관심을 이용해 돈을 버는 일

3. ‘현장취재’편에 있는 ‘붉은 제국’은 어디를 말합니까?

소련

4. 프랑스의 드골 공항에 대한 기사가 있습니다. 다음 중에서 드골 공항이 가진 장점은 무엇입니까?

B

- A: 쇼핑시설 B: 편리한 고속철
C: 이착륙시간 엄수 D: 세계 박람회 음식점

기사들이 주제별로 나뉘어져 있습니다. 아래의 빈 칸을 채우세요.

주제	제목
건강	암 걸리는 사람 따로 있다
5. <u>여행</u>	숲향기 숲빛깔 숲소리 찾아 떠나는 여행
대중문화	6. <u>'동산 1000만장'에 도전하는 조성모</u>
7. <u>스포츠</u>	강자에게 더 강한 아리조나의 '작은 거인'
8. <u>이색 인물</u>	컴퓨터책 집필하는 74세의 피테연구가
교육	9. <u>디지털로 중무장한 IT 교육 선형메카</u>

본문 B 를 읽고 질문에 답하세요.

10. ‘병원식은 왜 맛이 없나’라는 질문에 대해서 두가지 이유가 있다고 합니다. 무엇, 무엇입니까? (2 점)

- a. 환자 미각 떨어지고
- b. 가정식 보다 싱거워

[2]

11. 이 글은 쓴 사람은 두 가지 일을 하는 사람입니다. 무슨 일을 합니까?

- a. 의사
- b. ‘청년의사’ 편집 주간

[1]

아래의 보기와 같이 본문의 내용과 맞는 문장을 아래에서 네 개 고르세요.

보기: _____ I _____

- 12. B
- 13. C
- 14. E
- 15. G

- A: 병원 음식은 가격이 적게 들어서 맛이 없다.
- B: 운동량이 떨어지는 환자들은 입맛이 떨어진다.
- C: 식사제한이 없는 환자들은 무엇이든지 잘 먹는 것이 회복에 좋다
- D: 병원에서 음식을 만드는 사람들은 특히 요리에 신경을 쓴다.
- E: 환자가 아닌 사람들이 병원 음식을 먹으면 맛이 괜찮다고 하기도 한다.
- F: 단체로 음식을 만들어 먹으면 더 맛갈스러운 음식이 된다.
- G: 치료식은 맛보다는 칼로리와 영양성분이 우선이다.
- H: 식사보다는 보약을 먹어야 건강회복에 도움이 된다.
- I: 식사제한이 있는 환자들의 경우 맛이 없더라도 꼭 병원식을 해야 한다.

왼쪽에 있는 단어의 뜻을 오른쪽에서 골라서 써 넣으세요. 각 단어 옆에 그 단어가 포함된 문단이 ([1], [2], [3], [4], [5]) 표시되어 있습니다.

보기: 권장량 ([1]): F

16. 섭취 ([1]): J

A: 맛을 느낌

17. 미각 ([2]): A

B: 해가 되는 정도

18. 상반 ([3]): D

C: 찬성함

19. 확률 ([4]): H

D: 반대됨

20. 단체 ([5]): E

E: 공동으로 함

F: 좋다고 권하는 양

G: 스스로 만들어서 하는 식사

H: 그렇게 될 가능성

I: 병에 걸림

J: 몸 속으로 받아들임

본문 C 를 읽고 다음 질문에 대답하세요.

21. 본문은 신문의 어떤 부분으로 가장 적합합니까?

- A: 사설
- B: 해외통신
- C: 취재기사
- D: 인터뷰 기사

A

22. 본문의 제목, “사이버 은어”에서 ‘은어’라는 것은 무엇입니까?

- A: 전문인들만 쓰는 언어
- B: 특정 그룹에서 쓰는 속어
- C: 암호 등 알기 어려운 언어
- D: 컴퓨터 용어

B

23. 문단 b 에는 ‘창작정신 (?)’ 그리고 ‘발전(?)’ 두 단어 뒤에 물음표가 붙어 있습니다. 이렇게 물음표가 붙은 이유는 무엇입니까?

- A: 감탄스럽기 때문에
- B: 판단하기가 대단히 어렵기 때문에
- C: 다른 사람의 말을 인용했기 때문에
- D: 실제로는 그렇게 생각하지 않기 때문에

D

24. 문단 c 에는 ‘네티즌은 외계어족이라는’ 말이 있습니다. 외계어족이란 어떤 그룹의 사람들을 말합니까?

- A: 이해할 수 없는 언어를 쓰는 그룹
- B: 화성에서 온 그룹
- C: 컴퓨터 능력이 뛰어난 젊은이들
- D: 모국어보다는 외국어를 쓰는 그룹

A

본문에서 a, b, c, d...f 로 되어 있는 부분에 알맞는 요약은 오른쪽에서
골라 쓰세요.

- a: E
 - 25. b: B
 - 26. c: K
 - 27. d: A
 - 28. e: H
 - 29. f: F
- A:** 사이버 은어는 빠른 속도로 정보 교환을 할 수 있으므로 생겨났다.
 - B:** 사이버 은어를 정화하기 위한 운동이 시작되어서 호응을 얻고 있다.
 - C:** 사이버 은어가 한국어의 정체성을 훼손시키므로 배척해야
 - D:** 기성세대들은 젊은 세대들의 사이버 언어에 몹시 반대한다.
 - E:** 한글이 우수한 글자라는 것은 널리 알려져 있다.
 - F:** 인터넷 언어라는 새로운 언어문화가 창조되었다.
 - G:** 정부 차원에서 인터넷 언어의 정화를 시작해야 할 때다.
 - H:** 인터넷 언어에 부정적인 측면이 많다.
 - J:** 다른 언어에 비해 한국어에 사이버 은어 현상이 심하다.
 - K:** 사이버 은어의 시초는 축약어에서 비롯되었다.

본문의 문단 f의 괄호에 있는 단어들을 문법에 알맞게 고쳐서 써 넣으세요.

보기: (X 교환하다) 교환하기 위해

- (30. 자연스럽게) 자연스럽게
- (31. 있다) 이웃이
- (32. 이색적이다) 이색적인
- (33. 옮겨놓다) 옮겨 놓은
- (34. 말이다) 말이라는
- (35. 비문법적) 비문법적으로

다음 단어 중에서 알맞은 것을 본문의 마지막 문단 g에 있는 괄호에 집어 넣으세요.

보기: 역사적, 언어파괴, 일리, 관습화, 관용화, 영구적, 배척, 비약적, 도약, 일시적, 축약어, 부작용

- 36. 일리
- 37. 비약적
- 38. 배척
- 39. 언어 파괴
- 40. 부작용
- 41. 관용화

본문 D 를 읽고 다음 질문에 대답하세요.

47. 본문은 안도현 시인의 1994 년 시집 <<외롭고 높고 쓸쓸한>>에 들어 있는 세 편의 연결된 시입니다. 시집 제목이 특이한 점은 무엇입니까?

C

- A: 서로 아무 관계가 없는 ‘외로운’과 ‘높은’으로 시작된다
- B: 시인의 마음을 잘 나타내 준다
- C: ‘외롭고 높고 쓸쓸한’ 무엇인지 형용사만 있고 명사가 없다
- D: 아주 쉬운 단어 세 개로 되어 있다

48. 세 편의 시에서 공통으로 다룬 소재는 무엇입니까?

연탄

아래에 시의 제목이 있습니다. 알맞는 제목을 고르세요.

예: 너에게 묻는다
 너에 대한 사랑
 반쯤 깨진 연탄
 뜨거운 연탄
 한장의 연탄
 활활 타오름

49. 첫번째 시: 너에게 묻는다

50. 두번째 시: 한장의 연탄

51. 세번째 시: 반쯤 깨진 연탄

52. 첫번째 시 첫행에서는 왜 연탄재를 함부로 밟로 차는 것 같은 혼한 일을 하지 말라고 했는데 여기서 연탄재는 어떤 것을 나타내는가?

혼하지만 소중한 것

53. 첫번째 시의 가장 직접적인 은유는 사람과 연탄의 비유이다. 연탄의 어떤 속성을 높이 사고 있는가?

남을 위해 자신을 희생함

54. 두번째 시와 세번째 시에는 빠진 부분 (A, B)이 있습니다. 아래의 부분이 어느 시에 들어가야 할지 A 또는 B 라고 쓰세요. (2 점)

a.

나도 보고 싶은 것이다
모두들 잠든 깊은 밤에 눈에 빨강게 불을 켜고
구들장 속이 얼마나 침침한지 손을 뺨어 보고 싶은 것이다
나로 하여금 푸근한 잠 자는 처녀의 등허리를
밤새도록 슬금슬금 만져도 보고 싶은 것이다 B

b.

방구들 선득선득해지는 날부터 이듬해 봄까지
조선팔도 거리에서 제일 아름다운 것은
연탄차가 부릉부릉
힘쓰며 언덕길 오르는 거라네
해야 할 일이 무엇인가를 알고 있다는 듯이 A

55. 어떤 시 평론가는 안도현을 1990 년대의 ‘따뜻하고 훈훈한 _____’라고 불렀다. 가장 알맞는 표현은 무엇인가?

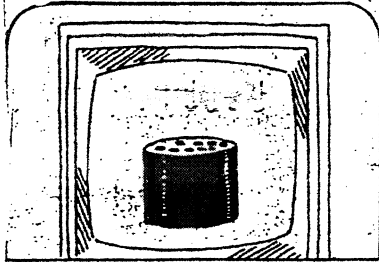
D

- A: 현실주의자
- B: 몽상주의자
- C: 도피주의자
- D: 낭만주의자

다음 만화는 <왈순아지매> 라는 서민생활의 애환을 표현하고 정치, 경제, 문화에 대해서 논평을 하는 만화이다. 아래 네 칸에 알맞는 말을 보기에서 골라 쓰세요.

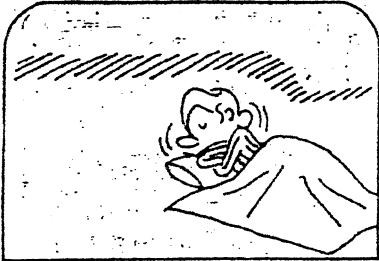
- 보기:
- A: 그래도 그때는
 - B: 아랫목만 따뜻했지
 - C: 다시 연탄 등장
 - D: 옛날엔 연탄 가느라 밤새 새우잠 잤지
 - E: 편하게 자던 때가 그립네
 - F: 아랫목 윗목 가리지 않고 고루 따스했지
 - G: 연탄 대신 기름을

왈순아지매
 (8175) 鄭雲耕 監



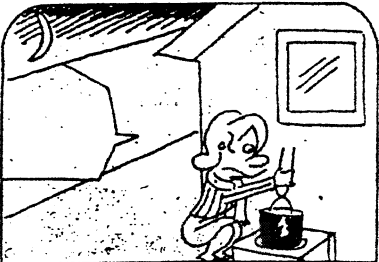
56.

C



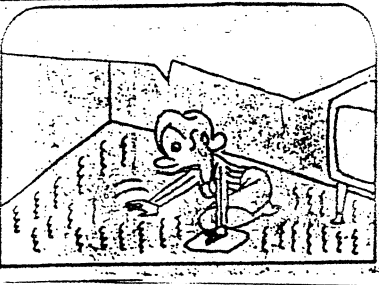
57.

D



58.

A



F